Prior to use, carefully read the instructions for use. EN

GC Fuji VIII GP CAPSULE

RADIOPAQUE REINFORCED GLASS IONOMER ANTERIOR RESTORATIVE IN CAPSULES

GC Fuji VIII GP CAPSULE is the capsulated version of GC Fuji VIII GP, a resin-modified glass ionomer anterior restorative.

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS
1. Restoration of root surface lesions.
2. Restoration of Class III and V lesions.

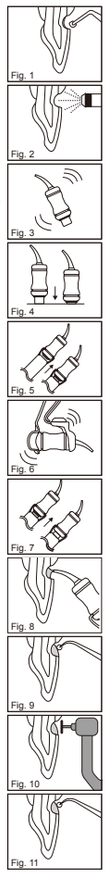
CONTRAINDICATIONS
1. Pulp capping.
2. In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

DIRECTIONS FOR USE

Powder / Liquid Ratio (g / g)	0.34 / 0.10
Mixing Time (sec.) *	10"
Working Time (min., sec.) *	1' 30"
Net Setting Time (min., sec.) *	2' 10"
Final Finishing Commencing Time (37°C, after starting mix) (min., sec.)	6' 00"

Test conditions : Temperature (23 +/-1°C)
Relative humidity (50 +/-5%)
* Test Method based on ISO 9917 (Glass polyalkenoate cement)

1. PREPARATION OF THE LESION
   a) Prepare the lesion using a standard Minimum Intervention approach. Mechanical retention is not necessary. For pulp capping, use calcium hydroxide.
   b) Apply GC CAVITY CONDITIONER (10 seconds) or GC DENTIN CONDITIONER (20 seconds) to the bonding surfaces using a cotton pellet or sponge (Fig. 1).
   c) Rinse thoroughly with water. Blot away excess water with a cotton pellet or dry by gently blowing with an air syringe (Fig. 2). DO NOT DESICCATE. Prepared surfaces should appear moist (glistening).
2. CAPSULE ACTIVATION AND MIXING
   a) Before activation, shake the capsule or tap its side on a hard surface to loosen the powder (Fig. 3).
   b) To activate the capsule, push the plunger until it is flush with the main body (Fig. 4). Immediately place the capsule into a metal GC Capsule Applier and click the lever once (Fig. 5). The capsule is now activated.
   Note :
   The capsule should be activated just before mixing and used immediately.
   c) Immediately remove the capsule and set it into a mixer (or an amalgamator) and mix for 10 seconds (+ / - 4,000RPM) (Fig. 6).
   d) Immediately remove the mixed capsule from the mixer and load it into the GC Capsule Applier.
   e) Make two clicks to prime the capsule then syringe (Fig. 7). The working time is 1 minute 30 seconds from start of mixing at 23°C (73.4°F). Higher temperatures will shorten working time.
3. PLACEMENT
   a) Extrude the mixture directly into the prepared lesion. Slightly overfill it. Avoid the incorporation of air bubbles (Fig. 8).
   b) Form the preliminary contour, and cover with a matrix.
   Note :
   In case no matrix is used, overfill cavity slightly.
   c) When set (2 minutes 10 seconds), remove the matrix and immediately apply GC Fuji VARNISH (blow dry) or GC Fuji COAT LC (light cure) (Fig. 9).
   Note :
   1) To adjust the direction of the nozzle, hold the applier with the capsule towards you and turn the capsule body.
   2) To remove the used capsule, push the applier release button. Twist the capsule and pull upwards.
4. FINISHING
   a) Final finishing under water spray using standard techniques can begin approximately 6 minutes after starting the mix (Fig. 10).
   b) Apply a final coat of GC Fuji VARNISH (blow dry) or GC Fuji COAT LC (light cure for 10 sec.) or G-COAT PLUS (light cure for 20 sec.) (Fig. 11).



STORAGE
Store in a cool and dark place (4-25°C) (39.2-77.0°F).
(Shelf life : 2 years from date of manufacture)

SHADES
A2, A3, A3.5, B2, B3, C4
Shade numbers according to Vita®* shade guide.
* Vita® is a registered trademark of Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

PACKAGES
1. Single shade package : 50 capsules.
2. Assortment package : 50 capsules (10 each of A2, A3, A3.5, B2, B3).
   - Average contents per capsule : 0.34g powder and 0.10g (0.085mL) liquid.
   - Minimum net volume of mixed cement per capsule : 0.10mL.

CAUTION
1. In case of contact with oral tissue or skin, remove immediately with a sponge or cotton soaked in alcohol. Flush with water.
2. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
3. This product should not be used with eugenol containing substances in the same cavity. It may inhibit the curing and bonding of the product.

Last revised : 01/2009

CE 0086

MANUFACTURED BY
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan
DISTRIBUTED BY
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan
EU: GC EUROPE N.V.
Researchpark Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33,
B-3001 Leuven, Belgium TEL: +32 16 74 10 00
GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.
TEL: +1-708-597-0900
GC ASIA DENTAL PTE. LTD.
19 Loyang Way, #06-27 Singapore 508724
TEL: +65 6546 7588

PRINTED IN JAPAN

Vor der Benutzung bitte die Gebrauchsanweisung gründlich lesen! DE

GC Fuji VIII GP CAPSULE

VERSTÄRKTER RADIOPAQUER GLAS IONOMER-ZEMENT FÜR DEN FRONTZAHNBEREICH IN KAPSELN

GC Fuji VIII GP CAPSULE ist die Version von GC Fuji VIII GP in Kapseln, ein kunststoffverstärkter Glas-Ionomerzement für den Frontzahnbereich.

Nur von zahnärztlichen Fachpersonal für die empfohlenen Anwendungsbereiche zu verwenden.

ANWENDUNGSBEREICHE
1. Restaurationen von Wurzeloberflächen-Laesionen.
2. Restaurationen von Laesionen der Klassen III und V.

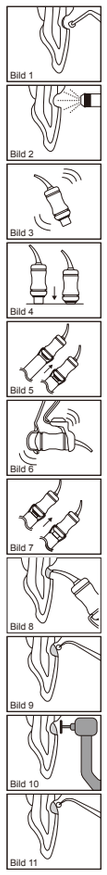
GEGENANZEIGEN
1. Pulpenüberkappung.
2. In seltenen Fällen kann eine Sensibilisierung bei einigen Personen auftreten. In einem solchen Fall die Verwendung des Materials abbrechen und einen Arzt aufsuchen.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Pulver- / Flüssigkeitsverhältnis (g / g)	0,34 / 0,10
Anmischzeit (Sek.) *	10"
Verarbeitungszeit (Min., Sek.) *	1' 30"
Netto Abbindezeit (Min., Sek.) *	2' 10"
Startzeit für die Endfinierung (37°C, ab Mischbeginn (Min., Sek.)	6' 00"

Testbedingungen : Temperatur (23 +/-1°C)
Relative Luftfeuchte (50 +/-5%)
*Testmethode basiert auf ISO 9917 (Glass polyalkenoate cement)

1. KAVITÄTENPRÄPARATION
   a) Den Zahn wie üblich präparieren. Eine spezielle mechanische Retention ist nicht erfoderlich. Zur Pulpenüberkappung verwenden Sie Calcium-Hydroxid.
   b) Mit Hilfe eines Watte-Pellets oder eines Schwämmchens GC CAVITY CONDITIONER (10 Sekunden) oder GC DENTIN CONDITIONER (20 Sekunden) auf die präparierte Kavität auftragen (Bild 1).
   c) Gründlich mit Wasser abspülen. Mit einem iner Luftspritze trocken blasen (Bild 2). NICHT VOLLSTÄNDIG TROCKNEN! Die besten Ergebnisse werden erzielt, wenn die präparierten Flächen noch feucht aussehen (glänzen).
2. AKTIVIEREN DER KAPSEL UND ANMISCHEN
   a) Vor der Aktivierung die Kapsel schütteln oder 2 bis 3 Mal auf eine harte Oberfläche klopfen um das Pulver zu lockern (Bild 3).
   b) Zum Aktivieren, den Kolben vollständig in den Hauptkörper hineindrücken (Bild 4). Die Kapsel sofort in einen GC Capsule Applier einsetzen und den Heben einmal drücken (Bild 5). Die Kapsel ist jetzt aktiviert.
   Hinweis :
   Die Kapsel sollte erst unmittelbar vor dem Anmischen aktiviert werden.
   c) Die Kapsel sofort aus dem Applier entnehmen und in einen Kapselmischer (oder einen Amalganmischer) einsetzen und 10 Sekunden mischen (+ / - 4.000RPM) (Bild 6).
   d) Die angemischte Kapsel sofort aus dem Mischer nehmen und in den GC Capsule Applier einsetzen und das Material nach 2 Klicks ausbringen (Bild 7). Die Verarbeitungszeit beträgt 1 Minute 30 Sekunden ab Mischbeginn bei 23°C (73,4°F). Höhere Temperaturen verkürzen die Verarbeitungszeit.
3. FÜLLTECHNIK
   a) Die Mischung direkt in die präparierte Kavität applizieren. Leicht überfüllen. Luftblasen vermeiden (Bild 8).
   b) Konturieren und wenn nötig eine Matrize anlegen.
   Anmerkung:
   Wenn keine Matrix verwendet wird, die Kavität leicht überfüllen.
   c) Nach dem Abbinden (2 Minuten 10 Sekunden), die Matrize entfernen und sofort GC Fuji VARNISH (trocken blasen) oder GC Fuji COAT LC (lichthärtend) applizieren (Bild 9).
   HINWEIS :
   1) Um die Ausrichtung der Spitze anzupassen, kann der Kapselkörper gedreht werden.
   2) Zum Entfernen der Kapsel, den Löseknopf am GC Kapselapplier betätigen. Die Kapsel kann nun entnommen werden.
4. FINIEREN
   a) Das Ausarbeiten und Polieren unter Wasserspray kann ungefähr 6 Minuten nach dem Anmischen in gewohnter Weise durchgeführt werden (Bild 10).
   b) Eine letzte Schicht GC Fuji VARNISH (trocken blasen), GC Fuji COAT LC (lichthärten, 10 Sek.) oder G-COAT PLUS (lichthärten, 20 Sek.) auftragen (Fig. 11).



LAGERUNG
An einem kühlen und dunklen Ort aufgewahren (4-25°C) (39,2-77,0°F).
(Haltbarkeit : 2 Jahre ab Produktionsdatum)

FARBEN
A2, A3, A3.5, B2, B3, C4
Farben nach dem Vita®* Farbring
* Vita® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Deutschland.

PACKUNGSGRÖSSEN
1. Packung mit jeweils einer Farbe : 50 Kapseln.
2. Packung mit mehreren Farben : 50 Kapseln (je 10 Kapseln A2, A3, A3,5, B2, B3).
   - Durchschnittlicher Inhalt pro Kapsel : 0,34g Pulver und 0,10g (0,085mL) Flüssigkeit
   - Minimales Nettovolumen des angemischten Zementes : 0,10mL.

ACHTUNG
1. Bei Kontakt mit oralem Gewebe oder Haut sofort mit einem Alkohol getränktem Schwamm oder Baumwolle entfernen. Gründlich mit Wasser spülen.
2. Im Falle eines Augenkontaktes, sofort mit Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
3. Dieses Produkt nicht zusammen mit eugenolhaltigen Substanzen in einer Kavität anwenden, da dadurch Adhäsion und Polymerisation gestört werden.

Zuletzt aktualisiert : 01/2009

Avant toute utilisation, lire attentivement les instructions d'emploi. FR

GC Fuji VIII GP CAPSULE

VERRE IONOMERE RENFORCE RADIOOPAQUE EN CAPSULE POUR RESTAURATIONS ANTERIEURES

GC Fuji VIII GP CAPSULE est la version en capsule du GC Fuji VIII GP, un matériau Verre Ionomère modifié à la résine pour restaurations antérieures.

Ce produit est réservé à l'Art dentaire selon les recommandations d'utilisation.

INDICATIONS
1. Restauration de surface radiculaire.
2. Restauration de lésions de Classe III et V.

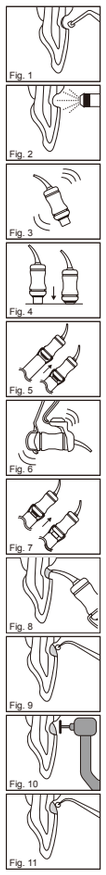
CONTRE-INDICATIONS
1. Coiffage pulpaire
2. Dans de rares cas ce produit peut entraîner des réactions chez certaines personnes. Si tel est le cas, ne plus utiliser ce produit et consulter un médecin.

MODE D'EMPLOI

Ratio Poudre / Liquide (g / g)	0,34 / 0,10
Temps de mélange (sec.) *	10"
Temps de travail (min, sec.) *	1' 30"
Temps de prise net (min, sec.) *	2' 10"
Début de la Finition (à 37°, après le début du mélange) (min, sec.)	6' 00"

Conditions du test : Température (23+/-1°C)
Humidité relative (50 +/- 5%)
* tests effectués selon la norme ISO 9917 (Ciment Verre Polyalkenoate)

1. PRÉPARATION DE LA CAVITÉ
   a) Préparer la cavité en utilisant la méthode d'intervention a minima. Une rétention mécanique n'est pas nécessaire. Pour un coiffage pulpaire, utiliser un hydroxyde de calcium.
   b) Appliquer GC CAVITY CONDITIONER (10 secondes) ou GC DENTIN CONDITIONER (20 secondes) sur les surfaces à coller avec une éponge ou une boulette de coton (Fig. 1).
   c) Rincer soigneusement à l'eau. Retirer l'excès d'humidité avec une boulette de coton ou sécher légèrement avec une seringue à air (Fig. 2). NE PAS DESHYDRATER. Les meilleurs résultats sont obtenus lorsque les surfaces préparées apparaissent humides (brillantes).
2. ACTIVATION DE LA CAPSULE ET MÉLANGE
   a) Préalablement à l'activation, secouer la capsule ou la tapoter sur une surface dure pour détasser la poudre (Fig. 3).
   b) Pour activer la capsule, enfoncer le piston jusqu'à ce qu'il pénètre le corps de la capsule (Fig. 4). Placer aussitôt la capsule dans l'applicateur et presser une fois (Fig. 5). La capsule est alors activée.
   Note :
   La capsule doit être activée juste avant le mélange et utilisée immédiatement.
   c) Retirer aussitôt la capsule de l'applicateur et placez-la dans un amalgamateur ou un vibreur. Vibrer 10 secondes à haute fréquence (± 4.000 cycles par minute) (Fig. 6).
   d) Retirer alors la capsule mélangée de l'amalgamateur ou du vibreur et chargez-la dans l'applicateur de capsule.
   e) Cliquer deux fois pour amorcer la capsule et appliquer (Fig. 7). Le temps de travail est de 1'30" à partir du début du mélange à 23°C (73,4°F). Des températures plus élevées raccourciront le temps de travail.
3. PLACEMENT
   a) Extraire le mélange directement sur la préparation. Charger légèrement en excès. Eviter d'incorporer des bulles d'air (Fig. 8).
   b) Réaliser le contour préliminaire et couvrir d'une matrice.
   Note:
   Si aucune matrice n'est utilisée, remplissez légèrement plus la cavité.
   c) Après la prise (2'10"), retirer la matrice et appliquer aussitôt GC Fuji VARNISH (sécher) ou GC Fuji COAT LC (photopolymériser) (Fig. 9).
   Note :
   1) Pour ajuster la direction de l'embout, tenir l'applicateur avec la capsule face à vous et tourner le corps de la capsule.
   2) Pour retirer la capsule usagée, appuyer sur le bouton de relâchement de l'applicateur. Tourner la capsule et tirer.
4. FINITION
   a) La finition finale peut être effectuée sous spray d'eau et selon les techniques standards approximativement 6 minutes après le début du mélange (Fig. 10).
   b) Appliquer une couche finale de GC Fuji VARNISH (sécher) ou de GC Fuji COAT LC (photopolymérisation pendant 10 sec.) ou G-COAT PLUS (photopolymérisation pendant 20 sec.) (Fig. 11).



CONSERVATION
Conserver dans un endroit frais et sombre à une température de 4-25°C (39,2-77,0°F)
(Péremption : 2 ans à partir de la date de fabrication)

TEINTE
A2, A3, A3.5, B2, B3, C4
Teintes selon le teintier Vita®.*
*Vita® est une marque déposée de Vita Zahnfabrik, Bad Sackingen, Allemagne.

CONDITIONNEMENT
1. Coffret 1 teinte : 50 capsules
2. Coffret Assorti : 50 Capsules (10 de A2, A3, A3,5, B2, B3)
   - Contenu moyen par Capsule : 0,34g de poudre et 0,10g (0,085mL) de liquide.
   - Volume net de ciment mélangé par capsule : 0,10mL

PRECAUTIONS D'EMPLOI
1. En cas de contact avec la muqueuse buccale ou la peau, retirer immédiatement avec une éponge ou un coton imbibé d'alcool. Rincer à l'eau.
2. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau et demander un avis médical.
3. Ce produit ne doit pas être employé dans une même cavité avec des substances contenant de l'eugénol, ce qui risquerait d'empêcher la polymérisation et l'adhésion du produit.

Dernière mise à jour : 01/2009

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso. IT

GC Fuji VIII GP CAPSULE

MATERIALE VETRO-IONOMERO RINFORZATO, RADIOPACO, IN CAPSULE PER RICOSTRUZIONI ANTERIORI

GC Fuji VIII GP CAPSULE è la versione in capsule di GC Fuji VIII GP, un materiale vetroionomerico modificato con resina per ricostruzioni anteriori.

Ad uso esclusivamente odontoiatrico nelle indicazioni raccomandate.

INDICAZIONI RACCOMANDATE
1. Ricostruzione di cavità delle superfici radicolari.
2. Ricostruzione di cavità classe III e V.

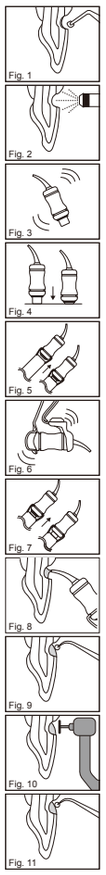
CONTROINDICAZIONI
1. Incapsulamento pulpare.
2. In rari casi il prodotto può provocare sensibilizzazione in alcuni pazienti. Se si verificano simili reazioni, interrompere l'uso del prodotto e consultare un medico.

ISTRUZIONI PER L'USO

Rapporto polvere / liquido (g / g)	0,34 / 0,10
Tempo di miscelazione (sec.) *	10"
Tempo di lavorazione (min., sec.) *	1' 30"
Tempo di indurimento netto (min., sec.) *	2' 10"
Intervallo prima dell'inizio della finitura (a 37°C, dopo l'inizio della miscelazione) (min., sec.)	6' 00"

Condizioni di prova : Temperatura (23 +/-1°C),
Umidità relativa (50 +/-5%)
* Metodo di prova basato su ISO 9917
(cemento in vetro polialchenoato)

1. PREPARAZIONE DELLA LESIONE
   a) Preparare la lesione utilizzando un metodo standard di intervento minimo. Non è necessaria alcuna ritenzione meccanica. Utilizzare idrossido di calcio per l'incapsulamento pulpare.
   b) Applicare GC CAVITY CONDITIONER (10 secondi) oppure GC DENTIN CONDITIONER (20 secondi) sulle superfici di adesione, utilizzando un tampone di cotone o una spugna (Fig. 1).
   c) Sciacquare abbondantemente con acqua. Eliminare l'acqua in eccesso con un tampone di cotone, oppure asciugare delicatamente con una siringa ad aria (Fig. 2). NON ESSICCARE. Le superfici preparate dovrebbero apparire umide (lucide).
2. ATTIVAZIONE DELLA CAPSULA E MISCELAZIONE
   a) Prima di attivarla , scuotere la capsula o picchiettarla contro una superficie dura per omogeneizzare la polvere contenuta (Fig. 3).
   b) Per attivare la capsula, spingere lo stantuffo fino in fondo (Fig. 4). Porre immediatamente la capsula in un applicatore per capsule GC in metallo e far scattare la leva una volta (Fig. 5). A questo punto la capsula è attivata.
   Nota :
   La capsula dovrebbe essere attivata immediatamente prima della miscelazione e dovrebbe essere utilizzata immediatamente.
   c) Togliere immediatamente la capsula porla in un vibratore e miscelare per 10 secondi (+ / - 4.000RPM) (Fig. 6).
   d) Togliere immediatamente la capsula miscelata dal vibratore e inserirla nell'applicatore per capsule GC.
   e) Far fare due scatti per attivare la capsula e quindi iniettare il materiale (Fig. 7). Il tempo di lavorazione è pari a 1 minuto e 30 secondi dall'inizio della miscelazione ad una temperatura di 23°C (73,4°F). A temperatura più alte il tempo di miscelazione è inferiore.
3. POSIZIONAMENTO
   a) Estrudere la miscela applicandola direttamente nella lesione preparata. Riempire leggermente in eccesso. Evitare di incorporare bolle d'aria (Fig. 8).
   b) Formare il profilo preliminare e coprire con una matrice.
   Nota:
   Quando non si usa la matrice riempire la cavità leggermente in eccesso.
   c) Una volta che il materiale si è indurito (2 minuti e 10 secondi), eliminare la matrice e applicare immediatamente GC Fuji VARNISH (da asciugare con getto d'aria) oppure GC Fuji COAT LC (da fotopolimerizzare) (Fig. 9).
   Note :
   1) Per regolare la direzione del puntale, impugnare l'applicatore rivolto verso di voi e girare il corpo della capsula.
   2) Per rimuovere la capsula, premere il bottone di rilascio. Torcere la capsula e tirarla verso l'alto.
4. FINITURA
   a) La finitura con spruzzo d'acqua eseguita con le tecniche standard può essere effettuata circa 6 minuti dopo l'inizio della miscelazione (Fig. 10).
   b) Applicare uno strato finale di GC Fuji VARNISH (asciugare con getto d'aria) o di GC Fuji COAT LC (foto-polimerizzare per 10 sec.) o di G-COAT PLUS (foto-polimerizzare per 20 sec.) (Fig. 11).



CONSERVAZIONE
Conservare in luogo fresco e buio (4-25°C) (39,2-77,0°F).
(Data di scadenza : 2 anni dalla data di produzione)

COLORI
A2, A3, A3.5, B2, B3, C4
I numeri dei colori sono conformi alla scala colori Vita®*.
* Vita® è un marchio registrato della Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germania.

CONFEZIONI
1. Confezione con colore singolo : 50 capsule.
2. Confezione assortita : 50 capsule (10 capsule per ciascuno dei colori A2, A3, A3,5, B2, B3).
   - Contenuto medio per capsula : 0,34g di polvere e 0,10g (0,085mL) di liquido.
   - Volume netto minimo di cemento miscelato per capsula : 0,10mL.

AVVERTENZE
1. In caso di contatto con il tessuto orale o con la cute, eliminare immediatamente il prodotto con una spugna o del cotone imbevuto di alcol. Sciacquare con acqua.
2. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua e consultare un medico.
3. Questo prodotto non deve essere usato nella stessa cavità con sostanze contenenti eugenolo. L'eugenolo potrebbe inibire l'indurimento e l'adesione del materiale.

Ultima revisione : 01/2009

Antes de usar, lea detenidamente las instrucciones de uso. ES

GC Fuji VIII GP CAPSULE

IONÓMERO DE VIDRIO REFORZADO PARA RESTAURACIONES ANTERIORES EN CÁPSULAS.

Sólo para uso de profesionales de la odontología en las indicaciones recomendadas.

GC Fuji VIII GP CÁPSULAS es la versión en cápsulas de GC Fuji VIII GP, un iónomero de vidrio modificado con resina para restauraciones de anteriores.

INDICACIONES RECOMENDADAS
1. Restauraciones de lesiones en la superficie de la raíz.
2. Restauraciones de lesiones de Clase III y V.

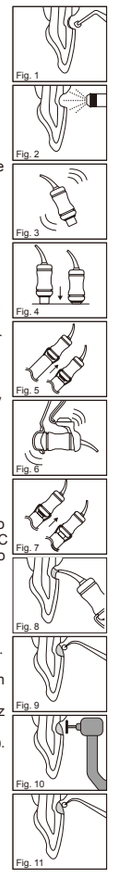
CONTRAINDICACIONES
1. Recubrimiento pulpar.
2. En raros casos el producto puede causar sensibilidad en algunas personas. Si se experimenta alguna reacción, suspenda el uso del producto y diríjase al médico.

INSTRUCCIONES DE USO

Proporción Polvo/Líquido (g/g)	0,34 / 0,10
Tiempo de mezcla (s.)	10"
Tiempo de trabajo (min., s.)	1'30"
Tiempo neto de fraguado (min., s.)	2'10"
Tiempo de acabado final (37°C, desde el comienzo de la mezcla) (min., s.)	6'00"

Condiciones del test: Temperatura (23 +/-1°C)
Humedad relativa (50 +/-5%)
* Método de Test basado en ISO 9917
(Cemento de vidrio polialkanoato)

1. PREPARACIÓN DE LA RESTAURACIÓN
   a) Prepare la restauración utilizando un planteamiento estándar de Mínima Intervención.
   No es necesaria retención mecánica. Para recubrimiento pulpar, use Hidróxido de Calcio.
   b) Aplique y GC CAVITY CONDITIONER (10 segundos) o GC DENTIN CONDITIONER (20 segundos) en las superficies de unión utilizando una bolita de algodón o esponja (Fig. 1).
   c) Aclare perfectamente con agua. Elimine el exceso de agua con una bolita de algodón o seque soplando con una jeringa de aire (Fig. 2). NO DESEQUE. Las superficies preparadas deben aparecer húmedas (brillantes).
2. ACTIVACIÓN DE LA CÁPSULA Y MEZCLA
   a) Antes de la activación, agite la cápsula o golpéela contra una superficie dura para desapelmazar el polvo (Fig. 3).
   b) Para activar la cápsula, empuje el émbolo hasta que alcance el cuerpo principal (Fig. 4). Coloque inmediatamente la cápsula en el GC Capsule Applier y pulse una vez (Fig. 5). Ahora la cápsula está activada.
   Nota:
   La cápsula debe activarse justo antes de la mezcla y ser usada inmediatamente.
   c) Retire inmediatamente la cápsula y colóquela en el mezclador (o amalgamador) y mezcle durante 10 segundos (+ / - 4000RPM) (Fig. 6).
   d) Retire inmediatamente la cápsula mezclada y coloquela en el GC Capsule Applier.
   e) Haga dos clicks para cebar la cápsula y dispense el producto (Fig. 7). El tiempo de trabajo es de 1 minuto 30 segundos desde el comienzo de la mezcla a 23°C (73,4°F). Temperaturas más altas acortarán el tiempo de trabajo.
3. COLOCACIÓN
   a) Vierta la mezcla directamente en la restauración preparada. Llénela ligeramente. Evite la incorporación de burbujas de aire (Fig. 8).
   b) Forme el contorno preliminar y cubra con una matriz.
   Nota:
   En caso de no usar matriz, sobrellene la restauración un poco.
   c) Tras colocar (2 minutos 10 segundos), retire la matriz e inmediatamente aplique GC Fuji VARNISH (secar soplando) o GC Fuji COAT LC (fotopolimerizar) (Fig. 9).
   Nota:
   1) Para ajustar la dirección de la boquilla, sujete el aplicador con la cápsula hacia usted y hágala girar.
   2) Para retirar la cápsula usada, pulse el botón de liberación del aplicador. Haga girar la cápsula y tire hacia fuera.
4. ACABADO
   a) Puede alcanzar el acabado final bajo spray de agua utilizando técnicas estándar aproximadamente 6 minutos tras el comienzo de la mezcla (Fig. 10).
   b) Aplicar la capa final de GC Fuji VARNISH (soplar en seco) o GC Fuji COAT LC (fotocurar durante 10 s.) o G-COAT PLUS (fotocurar durante 20 s.) (Fig. 11).



ALMACENADO
Almacene en un lugar fresco y seco
(4-25°C) (39,2-77,0°F). (Caducidad: 2 años desde la fecha de fabricación)

COLORES
A2, A3, A3.5, B2, B3, C4
Números de color acordes a la guía Vita®*.
* Vita® es una marca registrada de Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Alemania.

PRESENTACIÓN
1. Pack de un solo color: 50 cápsulas.
2. Pack surtido: 50 cápsulas
   (10 cápsulas de cada uno de los siguientes colores: A2, A3, A3.5, B2, B3).
   - Promedio contenido por cápsula: 0,34g polvo y 0,10g (0,085ml) líquido.
   - Volumen mínimo neto de cemento mezclado por cápsula: 0,10 ml.

PRECAUCIONES
1. En caso de contacto con los tejidos orales o la piel, retire inmediatamente con una esponja o algodón empapado en alcohol. Aclare con agua.
2. En caso de contacto con los ojos, aclare inmediatamente con agua y busque atención médica.
3. No debe usarse en la misma restauración con sustancias que contengan Eugenol, esto puede inhibir la curación y unión del producto.

Última revisión : 01/2009

Lees voor gebruik zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. NL

GC Fuji VIII GP CAPSULE

RADIOPAAK KUNSTSTOFVERSTERKT GLASIONOMEERCEMENT IN CAPSULES VOOR ANTERIEURE RESTAURATIES

GC Fuji VIII GP CAPSULE is de gecapsuleerde versie van GC Fuji VIII GP, een kunststof versterkt glasionomeercement voor anterieure restauraties.

Alleen te gebruiken in de vermelde toepassingen door tandheelkundig gekwalificeerden.

TOEPASSINGEN
1. Restaureren van worteloppervlak caviteiten.
2. Restaureren van Klasse III en V caviteiten.

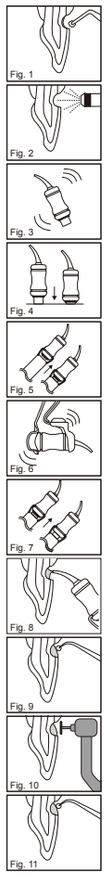
CONTRA-INDICATIES
1. Pulpa-overkapping.
2. In enkele zeldzame gevallen kan het product bij bepaalde personen overgevoeligheid veroorzaken. Indien dergelijke reacties optreden, gebruik het product dan niet langer en raadpleeg een arts.

GEBRUIKSAANWIJZING

Poeder / Vloeistof verhouding (g / g)	0,34 / 0,10
Mengtijd (min., sec.) *	10"
Verwerkingstijd (min., sec.) *	1' 30"
Netto Uithardingstijd (min., sec.) *	2' 10"
Af te werken na (bij mondtemperatuur gerekend vanaf het begin van mengen) (min., sec.)	6' 00"

Testcondities : Temperatuur (23 +/-1°C)
Relatieve vochtigheid (50 +/-5%)
* Testmethode is gebaseerd op ISO 9917
(Glass polyalkenoate cement)

1. HET PREPAREREN VAN DE CAVITEIT
   a) Prepareer de caviteit volgens de minimale interventie techniek. Mechanische retentie is niet nodig. Gebruik calcium hydroxide voor pulpa-overkapping.
   b) Breng GC CAVITY CONDITIONER (10 seconden) of GC DENTIN CONDITIONER (20 seconden) aan met een wattenpellet of sponsje op de vlakken waaraan moet worden gehecht (Fig. 1).
   c) Grondig spoelen. Overtollig water deppen met een wattenpellet en voorzichtig droogblazen (Fig. 2). NIET UITDROGEN. De behandelde vlakken moeten enigszins vochtig zijn (glimmen).
2. CAPSULE ACTIVATIE EN MENGEN
   a) Alvorens te activeren, schud de capsule of tik de zijkant ervan op een harde ondergrond om de poeder los te maken (Fig. 3).
   b) Om de capsule te activeren wordt de knop ingedrukt totdat het eindvlak gelijk ligt met het huis van de capsule (Fig. 4). Plaats de capsule direct in een metalen GC Capsuletang en haal de hendel één keer over (Fig. 5). De capsule is nu geactiveerd.
   Opmerking :
   De capsule wordt vlak voor het mengen geactiveerd, en onmiddellijk gebruikt.
   c) Verwijder de capsule direct uit de tang en plaats hem in een schudmachine en schud 10 seconden (+ / - 4.000RPM) (Fig. 6).
   d) Hierna de capsule onmiddellijk in de GC Capsule tang plaatsen.
   e) Eerst twee keer de hendel overhalen alvorens te spuiten (Fig .7). De verwerkingstijd is 1 minuut en 30 seconden vanaf het begin van mengen bij 23°C (73,4°F). Hogere temperaturen zullen de verwerkingstijd bekorten.
3. AANBRENGEN
   a) Spuit het mengsel direct in de geprepareerde caviteit. Iets overvullen. Vermijd insluiten van lucht (Fig. 8).
   b) Vorm de contouren van de restauratie, zo nodig door het plaatsen van een matrix.
   Opmerking:
   Overvul de caviteit een beetje indien geen matrix wordt toegepast.
   c) Wanneer het materiaal is uitgehard (2 minuten en 10 seconden), de eventueel gebruikte matrix verwijderen, onmiddellijk GC Fuji VARNISH (droog blazen) of GC Fuji COAT LC (lichthardend) (Fig. 9) aanbrengen.
   Opmerkingen :
   1) De spuitrichting van de tip kan men wijzigen door de capsule in de tang te draaien.
   2) Druk de knop van de tang in en verwijder de gebruikte capsule met een opwaartse en draaiende beweging.
4. AFWERKEN
   a) Na 6 minuten vanaf het begin van mengen kan worden gestart met het afwerken. Dit kan onder waterspray volgens de gebruikelijke techniek (Fig. 10).
   b) Breng als laatste een laagje aan van GC Fuji VARNISH (droog blazen) of GC Fuji COAT (10 sec. belichten) of G-COAT PLUS (20 sec. belichten) (Fig. 11).



OPSLAG
Bewaar op een koele en donkere plaats (4-25°C / 39,2-77,0°F).
(Houdbaarheid : 2 jaar vanaf de datum van fabricage)

KLEUREN
A2, A3, A3.5, B2, B3, C4,
De kleuren zijn volgens de Vita®* kleurenring.
*Vita® is een geregistreerd handelsmerk van Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Duitsland.

VERPAKKINGEN
1. Verpakking met 50 capsules van dezelfde kleur.
2. Assortimentsverpakking met 50 capsules (waarvan elk 10 in de kleuren A2, A3, A3.5, B2, B3).
   - Gemiddelde inhoud per capsule : 0,34g poeder en 0,10g (0,085mL) vloeistof.
   - Minimale netto inhoud van gemengd cement per capsule in volume : 0,10mL.

WAARSCHUWING
1. In geval van contact met het mondslijmvlies of de huid, verwijder het materiaal onmiddellijk met een wattenrol gedoopt in alcohol en spoel na met water.
2. In geval van contact met de ogen, spoel het oog onmiddellijk met water en win medisch advies in.
3. Dit product moet niet worden gebruikt in een caviteit waarin zich ook resten van eugenol bevinden. De uitharding en de hechting kunnen hierdoor worden beïnvloed.

Laatste herziening : 01/2009

Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem før brug. DA

GC Fuji VIII GP CAPSULE

RADIOPAKE RESINFORSTÆRKET GLASIONOMER I KAPSLER TIL ANTERIOR RESTORATIONER

GC Fuji VIII GP CAPSULE er den kapsulerede version af GC Fuji VIII GP, en resin forstærket glasionomer til anteriorer restaurationer.

Kun til anvendelse af tandlæger til de i denne brugsanvisning beskrevne indikationer.

ANBEFALEDE INDIKATIONER
1. Fyldninger af rodoverflade kaviteter.
2. Fyldninger af Klasse III og V.

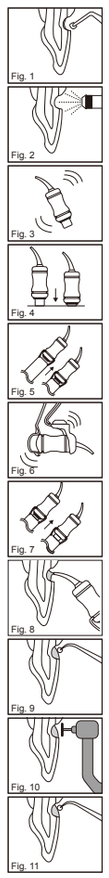
KONTRAINDIKATIONES
1. Pulpaoverkapning.
2. I sjældne tilfælde kan materialet afstedkomme allergiske reaktioner hos nogle personer. Iagttages allergiske reaktioner anbefales det ikke yderligere at bruge produktet og en læge kan evt. opsøges.

BRUGSANVISNING

Pulver / Væske forhold (g / g)	0,34 / 0,10
Blandingstid (sek.)*	10"
Arbejdstid (min., sek.)*	1' 30"
Netto Afbindingstid (min., sek.)*	2' 10"
Finishering kan udføres efter ved 37°C fra start af miks) (min., sek.)	6' 00"

Testbetingelser : Temperatur (23 +/-1°C)
Relative fugtighed (50 +/-5%)
ISO 9917 (Glass polyalkenoat cement)

1. PRÆPARATION AF TANDEN
   a) Præparation af tandens overflade med den mindst intervenerende behandling. Omfattende mekanisk retention er ikke nødvendig. Ved pulpaovekapning anvend kalciumhydroxid.
   b) Applicer GC CAVITY CONDITIONER (10 sekunder) eller GC DENTIN CONDITIONER (20 sekunder) til bindingsfladen med en bomuldspellet (Fig. 1).
   c) Rens grundigt med vand. Aftør forsigtigt overskydende vand væk med f. eks. en vatpellet eller med luftsprøjten (Fig. 2). UDTÖRRING MÅ IKKE FORTAGES. Det bedste resultat opnås når overfladen fremtræder let fugtig og glinsende.
2. AKTIVERING AF KAPSEL OG BLANDING
   a) Før aktivering rystes kapslen manuelt og den bankes 2-3 gange mod bordpladen for at løsne pulveret (Fig. 3).
   b) Kapslen aktiveres ved at trykke stemplet helt i bund, så dets bagkant er i niveau med kapselkorpus (Fig. 4). Sæt straks kapslen i en GC kapselapplier og tryk en gang (Fig. 5), således at stemplet er trykket lidt under niveau med kapselkorpus. Kapslen er nu korrekt aktiveret.
   Bemærk :
   Kapslen skal aktiveres umiddelbart inden blandingen, og indholdet skal anvendes umiddelbart efter.
   c) Kapslen fjernes hurtigt fra applieren og anbringes i kapselblanderen og bland i 10 sekunder (ca. 4.000 svingninger pr. minut) (Fig. 6).
   d) Kapslen fjernes nu fra mikseren og genplaceres i applieren.
   e) Udfør 2 klik med pistolen, applicer siden i kaviteten (Fig. 7). Arbejdstiden er 1 min. 30 sek. regnet fra slutningen af blandingen ved 23°C. Højere temperatur vil afkorte arbejdstiden.
3. APPLICERING
   a) Applicer det blandede materiale i kaviteten. Overfyld gerne kaviteten lidt. Undgå at indkooperere luftbobler i materialet (Fig. 8).
   b) Konturer fyldningen, dæk herefter med en matrise.
   Bemærk:
   Såfremt der ikke anvendes matrise, så fyld med et lille overskud.
   c) Efter afbindingen (2 min. 10 sek.) fjernes matrisen og herefter appliceres GC Fuji VARNISH (blæs den tør) eller GC Fuji COAT LC (lyshærdes) (Fig. 9).
   Bemærk :
   1) For at justere vinklen på spidsen så kan kapslen drejes i GC Applieren.
   2) For at fjerne kapslen fra GC Applieren, tryk på udløserknappen og træk herefter kapslen opad.
4. FINISHERING
   a) Finishering og pudsning under vandspray kan udføres 6 minutter efter blandingsstart (Fig. 10).
   b) Applicer til sidst GC Fuji VARNISH (tørblæs) eller GC Fuji COAT LC (lyshædes i 10 sek.) eller G-COAT PLUS (lyshærdes i 20 sek.) (Fig. 11).



OPBEVARING
Opbevar produktet koldt og mørkt ved 4-25°C (39,2-77,0°F).
(Holdbarhed : 2 år fra produktionsdato)

FARVER
A2, A3, A3.5, B2, B3, C4. (farver i henhold til Vita®* farveskalaen)
*VITA® er et registreret varemærke for VITA Zahnfabrik, Bad Säckingen, Tyskland.

PAKNING
1. Pakninger med en farve : 50 kapsler
2. Sorterede pakninger : 50 kapsler (10 kapsler af hver A2, A3, A3.5, B2, B3, C4.)
   - Gennemsnitsindhold pr. kapsel : 0,34 g pulver og 0,10g (0,085mL) væske.
   - Minimum nettovolumen af den blandede cement pr. kapsel : 0,10 mL.

BEMÆRK
1. Såfremt materialet kommer i direkte kontakt med bløddele eller hud, fjernes det hurtigst muligt med en pellet vædet i alkohol. Skyl efter med vand.
2. Ved kontakt med øjnene, skyld med rigeligt vand og søg lægehjælp.
3. Produktet skal ikke anvendes sammen med Eugenolholdige produkter. Dette kan medføre nedsat hærdning og bonding af produktet.

Sidst revideret : 01/2009

Läs bruksanvisningen noggrant före användning. SV

GC Fuji VIII GP CAPSULE

RÖNTGENKONTRASTERANDE FÖRSTÄRKT GLASJONOMER FYLLNADSMATERIAL FÖR ANTERIORT BRUK I KAPSLAR

GC Fuji VIII GP CAPSULE är en kapselversion av GC Fuji VIII GP ett resinmodifierat glasjonomer fyllningsmaterial.

Skall endast användas av professionellt utbildad personal samt inom rekommenderade indikationer.

REKOMMENDERADE INDIKATIONER
1. Fyllningar på rotytor.
2. Fyllningar i Klass III och V.

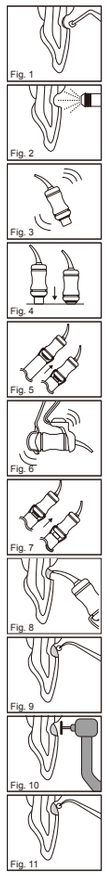
KONTRAINDIKATIONER
1. Pulpaöverkappning
2. I sällsynta fall kan produkten framkalla allergi hos känsliga personer. Ifall sådana reaktioner skulle uppträda, avbryt användningen av produkten och remitera till läkare.

BRUKSANVISNING

Pulver / vätska relation (g / g)	0,34 / 0,10
Blandningstid (sek.)*	10"
Arbetstid (min., sek.)*	1' 30"
Stelningstid, netto (min., sek.)*	2' 10"
Finishering kan utföras efter vid 37°C från mix start	6' 00"

Testkonditioner : Temperatur (23+/-1°C),
Relativ fuktighet (50+/-5%)
ISO 9917 (Glaspolyalkenoat cement)

1. PREPARATION
   a) Preparera tanden genom användning av Minimal Intervention standard. Omfattande mekaniska retentioner är inte nödvändiga. För pulpa-överkappning skall ett kalciumhydroxid material användas.
   b) Applicera GC CAVITY CONDITIONER (10 sek.) eller GC DENTIN CONDITIONER (20 sek.) på ytan med en bomullspellet eller liknande (Fig. 1).
   c) Skölj noggrant med vatten. Torka genom uppsugning med bomullspellet eller försiktig blåsning med luftsprutan (Fig. 2). UTTORKA INTE. Preparerade ytor ska synas vara lätt fuktiga.
2. AKTIVERING AV KAPSELN OCH BLANDNING
   a) Skaka kapseln före aktivering eller knacka den på sidan mot en hård yta för att lösgöra pulvret (Fig. 3).
   b) För att aktivera kapseln tryck in kolven till det att den är i samma nivå som kapselns huvudbehållare (Fig. 4). Placera därefter kapseln i appliceringspistolen, klicka den 1 gång (Fig. 5). Kapseln är nu korrekt aktiverad.
   Observera :
   Kapseln skall aktiveras direkt före tillblandningen och användas omedelbart.
   c) Placera omedelbart kapseln i kapselblandaren och blanda i 10 sek. (+ / -4.000 varv/min.) (Fig. 6).
   d) Avlägsna omedelbart kapseln från blandaren och återplacera den i appliceringspistolen.
   e) Gör två klick på appliceringspistolen, applicera sedan direkt i kaviteten (Fig. 7). Arbetstiden är 1 min. 30 sek. räknat från slutförd blandning vid 23°C. Högre temperaturer förkortar arbetstiden.
3. APPLICERING
   a) Applicera det blandade materialet i kaviteten. Fyll med ett visst överskott. Undvik luftinneslutningar i materialet (Fig. 8).
   b) Konturera fyllningen, täck sedan med en matris.
   Notera:
   Ifall där en matris inte används, fyll med lätt överskott.
   c) Efter stelningen (2min 10sek.) avlägsna matrisen samt applicera GC Fuji VARNISH (torrlägges) eller GC Fuji COAT LC (ljushärdas) (Fig. 9).
   ATT NOTERA :
   1) För att justera riktningen på spetsen, håll appliceringspistolen med kapseln mot Dig och vrid kapselkroppen.
   2) Tryck på frigörningsknappen för att avlägsna en använd kapsel. Vrid kapseln och dra den uppåt.
4. FINISHERING
   a) Slutlig finishering under vattenbegjutning enligt normal standard teknik kan påbörjas c:a 6 min efter start av tillblandningen (Fig. 10).
   b) Applicera ett avslutande skikt GC Fuji VARNISH (torrblästras) eller GC Fuji COAT LC (ljushärdas under 10 sek.) eller G-COAT PLUS (ljushärdas under 20 sek.) (Fig. 11).



FÖRVARING
Förvaras kallt och mörkt (4-25°C).
(Lagringstid : 2 år från tillverkningsdatum)

FÄRGER
A2, A3, A3,5, B2, B3, C4
Färger enligt Vita®* färgskalan.
*Vita® är ett registrerat varumärke av Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Tyskland.

FÖRPACKNINGAR
1. Förpackningar i en färg : 50 kapslar.
2. Sorterade förpackningar : 50 kapslar (10 var av A2, A3, A3,5, B2, B3).
   - Genomsnittligt innehåll per kapsel : 0,34g. pulver och 0,10g (0,085mL) vätska.
   - Minimum nettovolym blandat cement per kapsel : 0,10mL.

VARNING
1. I händelse av kontakt med oral vävnad eller hud, avlägsna omedelbart med bomull indränkt i alkohol. Skölj med vatten.
2. I händelse av ögonkontakt. skölj omedelbart med vatten och uppsök läkarvård.
3. Produkten skall inte användas i samma kavitet och i kombination med substanser innehållande eugenol. Det kan medföra att härdningen inte fortlöper som den skall, samt man löper risken att erhålla dålig adhesion mot tandsubstansen.

Reviderad senast : 01/2009

Antes de utilizar, leia cuidadosamente as instruções de utilização. PT

GC Fuji VIII GP CAPSULE

IONÓMERO DE VIDRO REFORÇADO RADIOPACO PARA RESTAURAÇÃO EM DENTES ANTERIORES EM CÁPSULAS

A ser utilizado apenas por um profissional dentário para as indicações recomendadas.

GC Fuji VIII GP CAPSULE é a versão em cápsula do GC Fuji VIII GP, um ionómero de vidro modificado com resina para restaurações em dentes anteriores.

INDICAÇÕES RECOMENDADAS
1. Restauração de lesões de cárie radiculares.
2. Restauração de lesões Classe III e V.

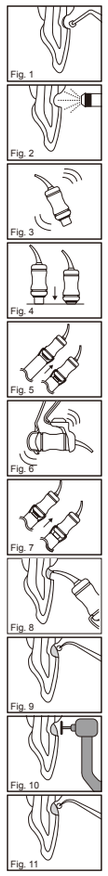
CONTRA-INDICAÇÕES
1. Protecção pulpar.
2. Em casos raros, o produto pode provocar reacções de sensibilidade nalgumas pessoas. Caso se observem reacções desse género, interrompa o uso do produto e consulte um médico.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Proporção Pó / Líquido (g/g)	0,34 / 0,10
Tempo de mistura (seg.)	10"
Tempo de trabalho (min., seg.)	1'30"
Tempo de endurecimento (min., seg.)*	2'10"
Tempo até começar o Acabamento Final (37°C, após início da mistura) (min., seg.)	6'00"

Condições de teste: Temperatura (23 +/-1°C)
Humidade relativa (50 +/-5%)
* Método de Teste baseado na norma ISO 9917
(Cimento de polialcenoato de vidro)

1. PREPARAÇÃO DA LESÃO
   a) Prepare a lesão utilizando uma técnica padrão de Intervenção Mínima. Não é necessária retenção mecânica. Para a protecção pulpar, use hidróxido de cálcio.
   b) Aplique CONDICIONADOR CAVITÁRIO GC (10 segundos) ou GC DENTIN CONDITIONER (20 segundos) sobre as superfícies de união com uma bola de algodão ou esponja (Fig. 1).
   c) Lave bem com água. Absorva o excesso de água com uma bola de algodão ou seque com um jacto suave da seringa de ar (Fig. 2).
   NÃO SEQUE COMPLETAMENTE. As superfícies preparadas devem ter um aspecto húmido (brilhante).
2. ACTIVAÇÃO E MISTURA DA CÁPSULA
   a) Antes de activar, agite a cápsula ou bata com o lado numa superfície dura para soltar o pó (Fig. 3).
   b) Para activar a cápsula, empurre o êmbolo até este ficar nivelado com o corpo principal (Fig. 4).
   Coloque imediatamente a cápsula num Aplicador de Cápsulas GC metálico e dê um clique com a alavanca (Fig. 5). A cápsula é activada.
   Nota:
   A cápsula deve ser activada imediatamente antes de ser misturada e deve ser utilizada imediatamente.
   c) Retire imediatamente a cápsula e coloque-a numa misturadora (ou misturadora de amálgama) e misture durante 10 segundos (+ / - 4000 RPM) (Fig. 6).
   d) Retire imediatamente a cápsula misturada da misturadora e carregue-a no Aplicador de Cápsula GC.
   e) Dê dois cliques para ferrar/preparar a cápsula e depois a seringa (Fig. 7). O tempo de trabalho é de 1 minuto e 30 segundos desde o início da mistura a 23°C (73,4°F). Temperaturas mais altas encurtam o tempo de trabalho.
3. APLICAÇÃO
   a) Extrude a mistura directamente para a lesão preparada. Encha um pouco de mais. Evite a incorporação de bolhas de ar (Fig. 8).
   b) Esculpa o contorno provisório e cubra com uma matriz.
   Nota:
   No caso de não usar uma matriz, encha a cavidade um pouco de mais.
   c) Depois de prender (2 minutos e 10 segundos), retire a matriz e aplique imediatamente um verniz GC Fuji VARNISH (seque com jacto de ar) ou revestimento GC Fuji COAT LC (fotopolimerizar) (Fig. 9).
   Nota:
   1) Para ajustar a direcção do bocal, segure no aplicador com a cápsula voltada para si e rode o corpo da cápsula.
   2) Para remover a cápsula usada, prima o botão de libertação do aplicador. Rode a cápsula e puxe-a para cima.
4. ACABAMENTO
   a) O acabamento final com spray de água usando técnicas padronizadas pode começar aproximadamente 6 minutos após o início da mistura (Fig. 10).
   b) Aplique uma camada final de GC Fuji VARNISH (secar com jacto de ar) ou GC Fuji COAT LC (fotopolimerizando durante 10 segundos) ou G-COAT plus (fotopolimerizando durante 20 segundos) (Fig. 11).



ARMAZENAMENTO
Conserve num local fresco e escuro (4-25 °C) (39,2-77,0°F).
(Prazo de validade: 2 anos a partir da data de fabrico)

CORES
A2, A3, A3.5, B2, B3, C4
Os números das tonalidades correspondem ao catálogo de cores Vita®*.
*Vita® é uma marca registada da Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Alemanha.

EMBALAGENS
1. Embalagem de uma cor: 50 cápsulas.
2. Embalagem variada: 50 cápsulas (10 de cada: A2, A3, A3.5, B2, B3).
   - Conteúdo médio por cápsula: 0,34g de pó e 0,10g (0,085mL) de líquido.
   - Volume líquido mínimo de cimento misturado por cápsula: 0,10mL.

CUIDADO
1. Em caso de contacto com o tecido oral ou pele, retire imediatamente com uma esponja ou algodão embebido em álcool. Lave com água.
2. Em caso de contacto com os olhos, lave imediatamente com água e consulte o médico.
3. Este produto não deve ser utilizado com substâncias que contenham eugenol na mesma cavidade. Isso poderá inibir a polimerização e interferir com a aderência do produto.

Última revisão : 01/2009

Πριν από τη χρήση παρακαλούμε διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες χρήσης EL

GC Fuji VIII GP CAPSULE

ΑΚΤΙΝΟΣΚΙΕΡΗ ΕΝΙΣΧΥΜΕΝΗ ΥΑΛΟΪΟΝΟΜΕΡΗΣ ΚΟΝΙΑ ΓΙΑ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΠΡΟΣΘΙΩΝ ΔΟΝΤΙΩΝ ΣΕ ΚΑΨΟΥΛΕΣ

Διατίθεται μόνο για οδοντιατρική χρήση και για τις προτεινόμενες ενδείξεις.

Η GC Fuji VIII GP CAPSULE είναι η εκδοχή της GC Fuji VIII GP σε κάψουλες, μία ενισχυμένη ρητινοτροποποιημένη υαλοϊονομερής κονία για αποκαταστάσεις προσθίων δοντιών.

ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ
1. Αποκαταστάσεις ριζικών βλαβών.
2. Αποκαταστάσεις κοιλοτήτων IIIης και Vης ομάδας.

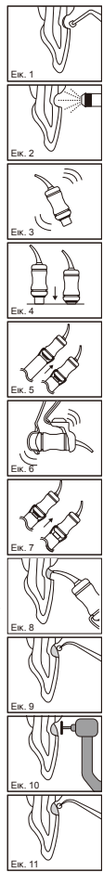
ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ
1. Άμεση κάλυψη του πολφού.
2. Σε σπάνιες περιπτώσεις το προϊόν μπορεί να προκαλέσει υπερευαισθησία σε κάποια άτομα. Αν παρατηρηθούν τέτοιες αντιδράσεις, διακόψτε τη χρήση του προϊόντος και αναζητείστε ιατρική συμβουλή.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Αναλογία Σκόνης / Υγρού (g/g)	0,34 / 0,10
Χρόνος ανάμειξης (sec.)	10"
Χρόνος εργασίας (min., sec.)	1'30"
Καθαρός Χρόνος πολυμερισμού (min., sec.) *	2'10"
Χρόνος έναρξης τελικής λείανσης (37ο C, μετά την έναρξη της ανάμειξης) (min., sec.)	6'00"

Συνθήκες ελέγχου : Θερμοκρασία (23 +/-1°C)
Σχετική υγρασία (50 +/-5%)
*Η μέθοδος ελέγχου βασίζεται στην προδιαγραφή ISO 9917
(Glass polyalkenoate cement)

1. ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΒΛΑΒΗΣ
   α) Προετοιμάστε τη βλάβη ακολουθώντας την αρχή της ελάχιστης παρέμβασης.
   Δεν απαιτείται μηχανική συγκράτηση. Για την κάλυψη του πολφού χρησιμοποιήστε υδροξείδιο του ασβεστίου.
   β) Τοποθετήστε τον παράγοντα GC CAVITY CONDITIONER (10 δευτερόλεπτα) ή τον παράγοντα GC DENTIN CONDITIONER (20 δευτερόλεπτα) στις επιφάνειες προς συγκόλληση χρησιμοποιώντας βύσμα βάμβακος ή ειδικό σπόγγο εφαρμογής (Εικ. 1).
   γ) Ξεπλύνετε με άφθονο νερό. Απομακρύνετε την περίσσεια νερού με βύσμα βάμβακος ή στεγνώστε φυσώντας ελαφρά με την αεροσύριγγα (Εικ. 2). ΜΗΝ ΑΦΥΔΑΤΩΝΕΤΕ ΤΟ ΔΟΝΤΙ. Οι προετοιμασμένες επιφάνειες πρέπει να είναι εφυγρές (να γυαλίζουν).
2. ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΚΑΨΟΥΛΑΣ ΚΑΙ ΑΝΑΜΕΙΞΗ
   α) Πριν από την ενεργοποίηση, ανακινήστε την κάψουλα ή χτυπήστε την σε σκληρή επιφάνεια για να « ανακινηθεί» η σκόνη (Εικ. 3).
   β) Για την ενεργοποίηση της κάψουλας, πιέστε το έμβολο μέχρι να εισέλθει ολοκληρωτικά στο κυρίως σώμα της κάψουλας (Εικ. 4).
   Τοποθετήστε αμέσως την κάψουλα στο μεταλλικό πιστόλι εφαρμογής GC Capsule Applier και πιέστε μία φορά τη σκανδάλη. (Εικ. 5). Η κάψουλα έχει τώρα ενεργοποιηθεί.
   Σημείωση :
   Η κάψουλα πρέπει να ενεργοποιηθεί μόλις πριν την ανάμειξη και να χρησιμοποιηθεί αμέσως.
   γ) Αφαιρέστε αμέσως την κάψουλα, τοποθετήστε την στη συσκευή ανάμειξης (ή δονητή αμαλγάματος) και αναμείξτε για 10 δευτερόλεπτα (+ / - 4,000RPM) (Εικ. 6).
   δ) Αφαιρέστε αμέσως την αναμεμειγμένη κάψουλα και τοποθετήστε την στο πιστόλι GC Capsule Applier.
   ε) Πιέστε δύο φορές τη σκανδάλη (δύο «κλικ») για να ενεργοποιηθεί η διαδικασία εξώθησης υλικού από την κάψουλα και μετά εγχύστε το υλικό (Εικ. 7). Ο χρόνος εργασίας είναι 1 λεπτό 30 δευτερόλεπτα από την έναρξη της ανάμειξης στους 23°C (73,4°F). Υψηλότερες θερμοκρασίες μειώνουν το χρόνο εργασίας.
3. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ
   α) Εξωθείστε το υλικό άμεσα στην προετοιμασμένη κοιλότητα. Υπερπληρώστε ελαφρά. Αποφύγετε την ενσωμάτωση φυσσαλίδων (Εικ. 8).
   β) Διαμορφώστε το αρχικό περίγραμμα της αποκατάστασης και καλύψτε με μία ταινία.
   Σημείωση :
   Σε περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται ταινία υπερπληρώστε ελαφρά την κοιλότητα.
   γ) Όταν το υλικό πολυμεριστεί (2 λεπτά 10 δευτερόλεπτα), αφαιρέστε την ταινία και εφαρμόστε αμέσως τον παράγοντα GC Fuji VARNISH (στεγνώστε με αέρα) ή τον GC Fuji COAT LC (φωτοπολυμερίστε) (Εικ. 9).
   Σημείωση :
   1) Για να διορθώσετε τη διεύθυνση του ρύγχους, κρατήστε το πιστόλι με την κάψουλα να κοιτάει προς τα εσάς και γυρίστε το σώμα της κάψουλας στην επιθυμητή θέση.
   2) Για να αφαιρέσετε τη χρησιμοποιημένη κάψουλα, πιέστε το μοχλό απελευθέρωσης. Γυρίστε την κάψουλα και τραβήξτε την προς τα επάνω.
4. ΛΕΙΑΝΣΗ
   α) Η τελική λείανση υπό καταιονισμό νερού με τις βασικές τεχνικές μπορεί να ξεκινήσει περίπου 6 λεπτά από την έναρξη της ανάμειξης (Εικ. 10).
   β) Τοποθετήστε τελικό στρώμα του βερνικιού GC Fuji VARNISH (φυσήξτε να στεγνώσει) ή του GC Fuji COAT LC (φωτοπολυμερίστε για 10 sec.) ή του G-COAT PLUS (φωτοπολυμερίστε για 20 sec.) (Εικ. 11).



ΦΥΛΑΞΗ
Φυλάξτε το υλικό σε δροσερό και σκοτεινό μέρος (4-25° C) (39,2-77,0° F).
(Διάρκεια ζωής: 2 χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής)

ΑΠΟΧΡΩΣΕΙΣ
A2, A3, A3.5, B2, B3, C4
Οι κωδικοί των αποχρώσεων ακολουθούν το χρωματολόγιο Vita®*.
* Vita® : σήμα κατατεθέν της εταιρείας Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΕΣ
1. Συσκευασία μονής απόχρωσης : 50 κάψουλες.
2. Συνοδευτική συσκευασία : 50 κάψουλες (10 από κάθε μία από τις αποχρώσεις A2, A3, A3.5, B2, B3).
   - Μέσο βάρος ανά κάψουλα : 0,34g σκόνης και 0,10g (0,085mL) υγρού.
   - Ελάχιστο καθαρό βάρος αναμεμειγμένης κονίας ανά κάψουλα: 0,10mL.

ΠΡΟΣΟΧΗ
1. Σε περίπτωση επαφής του υλικού με το βλεννογόνο του στόματος ή το δέρμα, αφαιρέστε το αμέσως με βαμβάκι ή γάζα εμποτισμένη σε οινόπνευμα. Ξεπλύνετε με άφθονο νερό.
2. Σε περίπτωση επαφής του υλικού με τους οφθαλμούς, ξεπλύνετε με άφθονο νερό και αναζητείστε ιατρική βοήθεια.
3. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί στην ίδια κοιλότητα με υλικά που περιέχουν ευγενόλη. Μπορεί να προκληθεί αναστολή του πολυμερισμού και της συγκόλλησης του υλικού.

Τελευταία αναθεώρηση κειμένου : 01/2009

300392SK